

Kauderwelsch
Band 64

© S. Schwieder



Union Jack: Symbol des United Kingdom

Impressum

Doris Werner-Ulrich

Englisch – Wort für Wort

erschieden im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld

info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

14. neu bearbeitete und verbesserte Auflage 2013

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen

wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt

und sind urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

Bearbeitung

Layout

Layout-Konzept

Umschlag

Kartographie

Fotos

Druck und Bindung

Peter Rump

Christine Schönfeld

Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld

Peter Rump

Günter Pawlak

siehe Fotonachweis am jeweiligen Bild

Werbedruck GmbH Horst Schreckhase, Spangenberg

ISBN: 978-3-89416-801-8

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Schweiz und der Beneluxländer. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

Deutschland

ProLit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)

sowie alle Barsortimente

Schweiz

Österreich

AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH,

Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Belgien & Niederlande

direkt

Willems Adventure, www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher

zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt

über unseren Internet-Shop: **www.reise-know-how.de**.

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich, auf

Audio-CD in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs,

der Schweiz und der Benelux-Staaten oder als **MP3-Download**

unter **www.reise-know-how.de**

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen

und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter

www.reise-know-how.de/rkh_mitarbeit.php

Kauderwelsch

Doris Werner-Ulrich

Englisch

Wort für Wort

**Zu diesem Buch
ist ein AusspracheTrainer
als **MP3-Download** erhältlich:
www.reise-know-how.de**

Auch als **Audio-CD
im Buchhandel:
ISBN 978-3-8317-6025-1**

**Das gesamte Buch
inkl. AusspracheTrainer
gibt es auch als **CD-ROM**:
ISBN 978-3-8317-6011-4**



REISE KNOW-How
im Internet
www.reise-know-how.de
info@reise-know-how.de

*Aktuelle Reisetipps
und Neuigkeiten,
Ergänzungen nach
Redaktionsschluss,
Büchershop und
Sonderangebote
rund ums Reisen*



Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

Warum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze usw., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukeri mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache**, **Gesten**, **Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer! Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „sprachlosen“ Reisenden verborgen bleiben.

Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Gebrauchsanweisung
- 12 Aussprache und Betonung

Grammatik



- 16 Wörter, die fast in jedem Satz vorkommen
- 17 Artikel
- 18 Hauptwörter
- 19 Fürwörter
- 21 Eigenschaftswörter
- 25 Umstandswörter
- 26 Verben und Zeiten
- 38 Verhältniswörter
- 40 Wortstellung im Aussagesatz
- 42 Verneinung
- 43 Fragen
- 46 Bindewörter
- 47 Zahlen und Mengen
- 50 Zeitangaben

Konversation



- 57 Begrüßen
- 58 Vorstellen
- 60 Verabschieden
- 60 Höflichkeitsfloskeln
- 64 Bekanntschaft
- 67 Gefühle
- 69 Erotik
- 73 Wo ist ...?
- 74 Unterwegs

87	Unterkunft
90	Restaurant
94	Polizei
97	Zoll
100	Bank und Geld
101	Post
103	Telefonieren
106	Krank sein
114	Einkaufen

Anhang



120	Liste der wichtigsten unregelmäßigen Verben
122	Wörterliste Deutsch – Englisch
133	Wörterliste Englisch – Deutsch
144	Die Autorin

Sonderkapitel:

62	Australisches Englisch
84	Englisch in Neuseeland
98	Amerikanisches Englisch
112	Indisches Englisch

Buchklappe	<i>Zahlen, Lautschrift & Abkürzungen</i>
vorne	<i>Nichts verstanden? – Weiterlernen!</i>
	<i>Die wichtigsten Floskeln und Redewendungen</i>
Buchklappe	<i>Die wichtigsten Fragen & Sätze</i>
hinten	<i>Die wichtigsten Fragewörter, Richtungsangaben & Maßangaben</i>